

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF FREDERICTON CITY COUNCIL  
PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON**

**MONDAY, MAY 25, 2009 / LUNDI 25 MAI 2009**

---

Minutes of the Regular Meeting of Fredericton City Council held on Monday, May 25, 2009 at 7:33 p.m. in the Council Chamber, City Hall, Fredericton.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Fredericton tenue le 25 mai 2009 à 19 h 33 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ATTENDANCE**

Mayor Brad Woodside, Deputy Mayor Tony Whalen, Councillors Stephen Chase, Bruce Grandy, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Eric Megarity and Mike O'Brien.

**PRÉSENCES**

Monsieur le maire Brad Woodside, le maire adjoint Tony Whalen et les conseillers Stephen Chase, Bruce Grandy, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Eric Megarity et Mike O'Brien.

Attendance /  
Présences

**PRAYER**

Rev. Paul Ross was present and led Council in prayer.

**PRIÈRE**

Le révérend Paul Ross dit la prière.

Prayer / Prière

Mayor Brad Woodside took a few moments to offer congratulations to Councillor Dan Keenan's parents for being honoured as Family of the Year by the Knights of Columbus.

Le maire Brad Woodside prend le temps de féliciter les parents du conseiller Dan Keenan, honorés du titre de famille de l'année par les Chevaliers de Colomb.

**PRESENTATION OF 25-YEAR SERVICE AWARD TO CITY OF FREDERICTON EMPLOYEE, GARY MILLS**

His Worship, Mayor Brad Woodside, paid tribute to Gary Mills, Fleet Division. Mayor Woodside cited a number of his achievements during his career with the City, and extended congratulations for twenty-five years of excellent service. A framed certificate, gold watch, and pewter pin were presented to Mr. Mills.

**PRESENTATION OF 25-YEAR SERVICE AWARD TO CITY OF FREDERICTON EMPLOYEE, MIKE RICKARD**

His Worship, Mayor Brad Woodside, paid tribute to Mike Rickard, Human Resources Division. Mayor Woodside cited a number of his achievements during his career with the City, and extended congratulations for twenty-five years of excellent service. A framed certificate, gold watch, and pewter pin were presented to Mr. Rickard.

**FREDERICTON TREE COMMISSION 2008 ANNUAL REPORT**

Debby Peck, Chairwoman of the Fredericton Tree Commission, presented the Commission's 2008 Annual Report.

Ms. Peck informed Council that this is the Commission's 56<sup>th</sup> year as an appointed advisory body to Fredericton City Council on Fredericton's urban forest.

**PRÉSENTATION SOULIGNANT LES 25 ANNÉES DE SERVICE D'UN EMPLOYÉ MUNICIPAL DE FREDERICTON – GARY MILLS**

Monsieur le maire rend hommage à Gary Mills, Division du parc automobile. Monsieur le maire mentionne quelques réalisations de sa carrière à la Ville et le félicite pour ses 25 années d'excellents services. M. Mills se voit offrir un certificat encadré, une montre en or et une épinglette en étain.

**PRÉSENTATION SOULIGNANT LES 25 ANNÉES DE SERVICE D'UN EMPLOYÉ MUNICIPAL DE FREDERICTON – MIKE RICKARD**

Monsieur le maire rend hommage à Mike Rickard, Division des ressources humaines. Monsieur le maire mentionne quelques réalisations de sa carrière à la Ville et le félicite pour ses 25 années d'excellents services. M. Rickard se voit offrir un certificat encadré, une montre en or et une épinglette en étain.

**RAPPORT ANNUEL 2008 DE LA COMMISSION DES ARBRES**

Debby Peck, présidente de la Commission des arbres de Fredericton, présente le rapport annuel 2008.

M<sup>me</sup> Peck informe le conseil que la Commission est établie depuis 56 ans en tant qu'organe consultatif du conseil municipal sur la forêt urbaine de Fredericton.

Presentation of 25-Year Service Award to City of Fredericton Employee, Gary Mills / Présentation soulignant les 25 années de service d'un employé municipal de Fredericton – Gary Mills

Presentation of 25-Year Service Award to City of Fredericton Employee, Mike Rickard / Présentation soulignant les 25 années de service d'un employé municipal de Fredericton – Mike Rickard

Fredericton Tree Commission 2008 Annual Report / Rapport annuel 2008 de la Commission des arbres

Ms. Peck acknowledged Members of the Tree Commission who were present in the gallery:

- Garth Nickerson, Member since 2001
- Dr. Laszlo Magasi, Member since 1973
- John Torunski, Member since 1975
- David Malcolm, Member since 1993

Ms. Peck offered the following highlights of 2008:

- The City of Fredericton plants more trees than any other Canadian municipality
- 300 trees were removed from city streets and parks, of which 112 were elm trees removed due to disease; the remainder were removed for safety reasons
- 490 trees were planted, along with 600 seedlings and whips
- 30 disease tolerant white elms were planted throughout the city, in an attempt to re-establish the species
- The movement of Emerald Ash Borer and Asian Long-horned Beetle continues to be followed

In its Annual Report, the Fredericton Tree Commission included the following recommendations:

- That the City continue to support tree stewardship by allotting sufficient budget for tree planting, care, and maintenance
- That the City promote the value of trees by making them a significant component of their Green Matters campaign

Elle souligne la présence des membres de la Commission des arbres à la réunion :

- Garth Nickerson, membre depuis 2001
- D<sup>r</sup> Laszlo Magasi, membre depuis 1973
- John Torunski, membre depuis 1975
- David Malcolm, membre depuis 1993

M<sup>me</sup> Peck présente les faits saillants de 2008 comme suit :

- Fredericton plante plus d'arbres que toutes les autres villes canadiennes
- Dans les rues et les parcs, 300 arbres ont été enlevés, dont 112 étaient des ormes malades; les autres ont été enlevés pour des raisons de sécurité
- On a planté 490 arbres, ainsi que 600 jeunes plants et jeunes tiges
- Un peu partout dans la ville, 30 ormes résistants à la maladie ont été plantés, afin de réimplanter cette essence
- Le mouvement de l'agrile du frêne et du longicorne asiatique est toujours surveillé

Dans son rapport annuel, la Commission des arbres de Fredericton présente les recommandations suivantes :

- Que la Ville continue de soutenir la gestion des arbres en allouant un budget suffisant pour leur plantation, leurs soins et leur entretien
- Que la Ville fasse apprécier la valeur des arbres en leur accordant une place importante dans la campagne Pensons vert

- That the City consider supporting the pending Street Tree By-law, which is pending for 2009

**Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT the 2008 Annual Report of the Fredericton Tree Commission be received.**

*On the question,* Councillor Stephen Chase, Member of the Fredericton Tree Commission, extended thanks to the Commission, for their hard work and dedication.

Councillor Mike O'Brien confirmed with Ms. Peck that the City of Fredericton did indeed plant more trees than any other city in North America.

Councillor Bruce Grandy commented that his son had recently returned from Ontario and, upon doing so, had commented on the number of trees in Fredericton as compared to elsewhere in the country.

Councillor Eric Megarity questioned whether or not the reduction in the number of trees being removed over the past several years was due to preventative measures. Ms. Peck stated that such measures had contributed to the decrease, as well as the greater focus towards the pruning and maintenance of existing trees.

**The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.**

Mayor Brad Woodside thanked Ms. Peck and Members of the Tree Commission, and added that the City was very blessed to have people who volunteer and give of their time in helping to beautify the city.

- Que la Ville envisage d'appuyer l'arrêté sur les arbres de rue, prévu pour 2009

**Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE le conseil soit saisi du rapport annuel 2008 de la Commission des arbres de Fredericton.**

*À ce sujet,* le conseiller Stephen Chase, membre de la Commission des arbres de Fredericton, remercie la Commission pour son excellent travail et son dévouement.

Le conseiller Mike O'Brien confirme avec M<sup>me</sup> Peck que de fait Fredericton plante vraiment plus d'arbres que toutes les autres villes de l'Amérique du Nord.

Le conseiller Bruce Grandy raconte que son fils, qui revient tout juste de l'Ontario, a souligné le grand nombre d'arbres que l'on trouve à Fredericton comparativement aux autres endroits du pays.

Le conseiller Eric Megarity demande si la réduction du nombre d'arbres enlevés ces dernières années était le résultat de mesures de prévention. M<sup>me</sup> Peck répond qu'en effet de telles mesures ont contribué à la réduction, tout comme l'attention particulière apportée à l'élagage et à l'entretien des arbres existants.

**La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

Monsieur le maire remercie M<sup>me</sup> Peck et les membres de la Commission des arbres et ajoute que Fredericton est très privilégiée d'avoir des bénévoles qui donnent de leur temps pour embellir la ville.

**SPECIAL EVENT REQUEST**

The following Special Event Request was presented:

**CULTURAL EXPRESSIONS FESTIVAL '09**

A request was received from Haruka Kudo, on behalf of the Multicultural Association of Fredericton Inc., for permission to hold their Cultural Expressions Festival '09 in Officers' Square from Friday, June 26 to Sunday, June 28, 2009.

Mr. Tom NG, Chairman, stated that the purpose of the special event was to celebrate the City's award as the Cultural Capital of Canada.

The Festival would be held in conjunction with the Night of 1000 Lanterns Special Event, a project initiated by the Chinese Cultural Association of New Brunswick. Lanterns would be hung along Queen Street during the week prior to the Festival.

Mr. NG encouraged the public to take part in the Festival.

Councillor Dan Keenan noted that there were over 40 different activities scheduled for the event, a testament to the strength of multicultural groups in the city.

**Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Eric Megarity THAT City Council adopt the following resolution:**

**DEMANDE D'ACTIVITÉ SPÉCIALE**

La demande d'activité spéciale suivante est présentée :

**FESTIVAL DE L'EXPRESSION CULTURELLE 2009**

Réception d'une demande de permission présentée par Haruka Kudo, au nom de l'Association multiculturelle de Fredericton qui souhaite tenir le Festival de l'expression culturelle 2009 à la place des Officiers, du vendredi 26 au dimanche 28 juin 2009.

Le président, M. Tom NG, fait savoir que l'activité spéciale vise à célébrer le fait que la Ville s'est vue décerner le titre de Capitale culturelle du Canada.

Le Festival se tiendra conjointement à la Nuit des mille lanternes, projet lancé par l'Association culturelle chinoise du Nouveau-Brunswick. Des lanternes seront accrochées dans la rue Queen, la semaine précédant le Festival.

M. NG encourage le public à prendre part au Festival.

Le conseiller Dan Keenan souligne que 40 activités différentes sont prévues dans le cadre de l'événement, une preuve de la vigueur des groupes multiculturels dans la ville.

**Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil municipal adopte les résolutions suivantes :**

Special Event Request / Demande d'activité spéciale :

Cultural Expressions Festival '09 / Festival de l'expression culturelle 2009

**BE IT RESOLVED** that approval be given to the Multicultural Association of Fredericton, Inc. to hold their Cultural Expressions Festival '09 in Officers' Square from Friday, June 26 to Sunday, June 28, 2009, subject to all staff recommendations being met.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**REPORT OF COUNCIL-IN-COMMITTEE**

The following report of Council-in-Committee was presented:

**ON-DEMAND ACCESSIBLE TAXI – EXPRESSION OF INTEREST FROM BRUNSWICK ACCESSIBLE TAXI INC.**

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor David Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton authorize award of the \$25,000.00 capital subsidy to Brunswick Accessible Taxi. Inc., subject to adhering to the motor vehicle age requirements stipulated in By-law No. R- 6, A By-law to Regulate Taxi Owners and Operators of the City of Fredericton, Section 2.02(2); and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

*On the question*, Mayor Brad Woodside asked that Mr. Doug Bridgman address Council.

**IL EST RÉSOLU** que soit accordée à l'Association multiculturelle de Fredericton Inc. la permission de tenir le Festival de l'expression culturelle 2009 à la place des Officiers, du vendredi 26 au dimanche 28 juin 2009, sous réserve du respect des recommandations du personnel.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RAPPORT DU COMITÉ PLÉNIER**

Le rapport suivant du comité plénier est présenté.

**SERVICE SUR DEMANDE DE TAXIS ADAPTÉS – DÉCLARATION D'INTÉRÊT DE BRUNSWICK ACCESSIBLE TAXI INC.**

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller David Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal de Fredericton autorise l'octroi d'une subvention de capital de 25 000 \$ à Brunswick Accessible Taxi. Inc., sous réserve du respect des exigences relatives à l'âge des véhicules motorisés stipulées dans l'arrêté n° R- 6, Arrêté portant sur la réglementation des propriétaires et exploitants de Fredericton, paragraphe 2.02(2) ET le maire et la secrétaire municipale à signer les documents juridiques permettant de donner suite à l'entente.

*À ce sujet*, Monsieur le maire demande à M. Doug Bridgman de s'adresser au conseil.

Report of Council-in-Committee / Rapport du comité plénier:

On-Demand Accessible Taxi – Expression of Interest from Brunswick Accessible Taxi Inc./ Service sur demande de taxis adaptés – déclaration d'intérêt de Brunswick Accessible Taxi Inc.

Mr. Bridgman was pleased that the much needed service would be soon available in Fredericton, and was grateful for the City’s support.

M. Bridgman se réjouit de constater que ce service, tellement nécessaire, sera bientôt offert à Fredericton et il exprime sa reconnaissance envers la Ville pour son soutien.

Mr. Bridgman thanked Mayor Woodside and Doug Overbo, Manager of Building Inspection and By-law Enforcement, for their support.

M. Bridgman remercie pour leur soutien Monsieur le maire et Doug Overbo, gestionnaire de l’inspection des bâtiments et de l’exécution des arrêtés.

**The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.**

**La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L’UNANIMITÉ.**

**PLANNING ADVISORY COMMITTEE REPORTS**

**RAPPORTS DU COMITÉ CONSULTATIF SUR L’URBANISME**

Planning Advisory Committee Reports / Rapports du Comité consultatif sur l’urbanisme :

The following reports of the Planning Advisory Committee were presented:

Les rapports suivants du Comité consultatif sur l’urbanisme sont présentés :

**BY-LAW REAFFIRMATIONS**

**CONFIRMATION D’ARRÊTÉS**

By-law Re-affirmations / Confirmation d’arrêtés

A report was received from the Planning Advisory Committee reaffirming its position with respect to the following by-laws:

Réception d’un rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme, qui réaffirme sa position relativement aux arrêtés suivants :

1. By-law No. Z-2.604 – 150 Riverside Drive – Debrah Moore
2. By-law No. Z-2.652 – 1225 Prospect Street – Andy Young

1. Arrêté Z-2.604 150, promenade Riverside (Debrah Moore)
2. Arrêté Z-2.652 1225, rue Prospect (Andy Young)

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Eric Megarity THAT the report of the Planning Advisory Committee be received. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**PUBLIC HEARING – ZONING  
AMENDMENT – 150 RIVERSIDE  
DRIVE (DEBRAH MOORE)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2), under the Highway Commercial Zone (H.C.), to permit a pet funeral home and crematorium on property located at 150 Riverside Drive, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.604**

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.604, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.604, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PROCLAMATIONS**

Mayor Brad Woodside read the following proclamations:

**AUDIENCE PUBLIQUE – MODIFICA-  
TION DE ZONAGE – 150, PROMENA-  
DE RIVERSIDE (DEBRAH MOORE)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2), selon la zone « route commerciale », afin de permettre l'établissement d'un funéraire et d'un crématorium sur le terrain sis au 150, prom. Riverside, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.604**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE l'arrêté n° Z-2.604, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE l'arrêté n° Z-2.604, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**PROCLAMATIONS**

Monsieur le maire Brad Woodside donne lecture des proclamations suivantes :

Public Hearing – Zoning Amendment – 150 Riverside Drive (Debrah Moore) / Audience publique – Modification de zonage – 150, promenade Riverside (Debrah Moore)

By-law No. Z-2.604 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.604

By-law No Z-2.604 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.604

Proclamations / Proclamations :

**FREDERICTON YMCA HEALTHY KIDS DAY**

**WHEREAS:** The Fredericton YMCA is hosting YMCA Healthy Kids Day, a national event celebrating healthy living, helping children and families embrace habits that can become life-long practices and helping our youth to become healthier; and

**WHEREAS:** The Fredericton YMCA is dedicated to building strong children, strong families, and strong communities through programs that focus on developing healthy mind, body and spirit; and

**WHEREAS:** The Fredericton YMCA provides programs and services to over 10,000 children, youth and adults; and

**WHEREAS;** The Fredericton YMCA provides individuals and families in our community with financial support to participate in our YMCA's membership and program activities; and

**WHEREAS:** The Fredericton YMCA works to raise awareness that between 2003 and 2006, the rate of obesity for children and youth in Canada had increased by 35.7%. "Our children's health is very important to us. Our aim is to show families, children and youth that making healthy choices can be fun, easy and achieved by anyone, and we hope the children and families that attend this event will share what they learn with their friends and other family members".

**JOURNÉE ENFANTS EN SANTÉ DU YMCA DE FREDERICTON**

**ATTENDU QUE** le YMCA de Fredericton tient sa Journée Enfants en santé, un événement national célébrant la vie saine, afin d'aider les enfants et les familles à prendre des habitudes à garder toute la vie et d'aider nos jeunes à devenir plus en santé;

**QUE** le YMCA de Fredericton se donne pour mission d'accroître la vigueur tant chez les enfants, les familles que les collectivités grâce à des programmes mettant l'accent sur le développement d'une âme et d'un esprit sains dans un corps sain;

**QUE** le YMCA de Fredericton offre des programmes et services à plus de 10 000 enfants, jeunes et adultes;

**QUE** le YMCA de Fredericton fournit du soutien financier à des personnes et familles de chez nous pour qu'elles puissent s'inscrire à ses programmes et activités;

**QUE** le YMCA de Fredericton s'efforce de sensibiliser la population au fait que, au Canada, l'obésité chez les enfants et les jeunes a augmenté de 35,7 % de 2003 à 2006. « La santé de nos enfants est très importante pour nous. Nous cherchons à apprendre aux familles, aux enfants et aux adolescents que faire des choix santé peut être agréable et facile et que tout le monde en est capable. Nous espérons que ceux qui assisteront aux activités partageront leurs apprentissages avec leurs amis et leur famille ».

Fredericton  
YMCA  
Healthy Kids  
Day / Journée  
Enfants en  
santé du  
YMCA de  
Fredericton

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, New Brunswick, do hereby proclaim Sunday, **May 31, 2009** as “**YMCA Healthy Kids Day**” and ask all citizens of the Fredericton community to support the efforts of the YMCA to promote healthy living by participating in the events of this day.

**DISABILITY AWARENESS WEEK**

**WHEREAS:** The municipality of the City of Fredericton is committed to assisting citizens with disabilities to participate fully in the resources of our community; and

**WHEREAS:** Many persons living with disabilities face barriers in the areas of employment, access to information, transportation, housing, education, recreation, and other disability-related supports; and

**WHEREAS:** We believe that more citizens with disabilities should have the chance to access appropriate disability related supports to improve their opportunities in New Brunswick; and

**WHEREAS:** We support the theme “Disability Awareness – Disability Supports Create Self-Sufficiency”.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby request the citizens of Fredericton to join with our Council in recognizing persons with disabilities and their potential role in our community by the observance of **Disability Awareness Week, May 31 to June 6, 2009.**

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, proclame par la présente le dimanche **31 mai 2009**, « **Journée Enfants en santé du YMCA** » et demande à tous les citoyens de Fredericton d’appuyer le travail du YMCA pour promouvoir une vie saine en participant aux activités de la journée.

**SEMAINE DE SENSIBILISATION À LA SITUATION DES PERSONNES HANDICAPÉES**

**ATTENDU QUE** la municipalité de Fredericton a pour mission d’aider les citoyens vivant avec un handicap à profiter pleinement des ressources communautaires;

**QUE** ces personnes sont nombreuses à faire face à des barrières en matière d’emploi, d’accès à l’information, de transport, de logement, d’éducation, de loisir, de services et de soutien quant aux mesures qui leur sont destinées;

**QUE** nous pensons qu’un plus grand nombre de citoyens vivant avec un handicap devrait avoir accès à un soutien adapté afin d’accroître leurs possibilités au Nouveau-Brunswick;

**QUE** nous souscrivons au thème de cette année : « Les soutiens aux personnes handicapées favorisent l’autosuffisance ».

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, demande par la présente à la population de se joindre au conseil pour rendre hommage aux personnes handicapées et au rôle qu’elles peuvent jouer dans la collectivité en soulignant, **du 31 mai au 6 juin 2009, la Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées.**

Disability Awareness Week / Semaine de sensibilisation à la situation des personnes handicapées

**MATHEMATICAL SCIENCES  
AWARENESS WEEK**

**WHEREAS:** Mathematics is a universal language for describing our natural, technological and sociological environments; and

**WHEREAS:** The mathematical sciences include the areas of mathematics, statistics, computer science and engineering; and

**WHEREAS:** The mathematical sciences are indispensable for driving progress in such diverse fields as sport, medicine, engineering, space exploration, skilled trades, business, and government; and

**WHEREAS:** Mathematics plays a critical role in the development of common consumer products such as MP3 players, cell phones and cars; and

**WHEREAS:** A working knowledge of mathematics is critical to understanding and contributing to an increasingly technological world; and

**WHEREAS:** MITACS (Mathematics of Information Technology and Complex Systems) is a not-for-profit organization created to harness the power of mathematical tools and methodologies to address complex modern industrial and societal problems for the benefit of all Canadians; and

**WHEREAS:** MITACS focuses on problems and mathematical solutions which address five key sectors of Canada's economy: Biomedical and Health; Environment and Natural Resources; Information Processing; Risk and Finance; Communication, Networks and Security; and

**WHEREAS:** MITACS currently works with over 370 industrial partners, 64 universities, and 1600 professors and

**SEMAINE DE SENSIBILISATION  
AUX MATHÉMATIQUES**

**ATTENDU QUE** les mathématiques constituent un langage universel pour décrire nos milieux naturel, technologique et sociologique;

**QUE** les sciences mathématiques comprennent les branches des mathématiques, des statistiques, de l'informatique et du génie;

**QUE** les sciences mathématiques sont indispensables pour amener des progrès dans de nombreux domaines : sport, médecine, génie, exploration spatiale, métiers spécialisés, affaires, gouvernement, etc.;

**QUE** les mathématiques jouent un rôle crucial dans le développement de produits de consommation courants : lecteurs MP3, téléphones cellulaires, voitures, etc.;

**QUE** pour comprendre ce monde de plus en plus versé dans la technologie et y apporter une contribution, une connaissance pratique des mathématiques est essentielle;

**QUE** Mathématiques des technologies de l'information et des systèmes complexes (MITACS) est une organisation à but non lucratif créée afin d'exploiter le pouvoir des outils mathématiques et les méthodologies de façon à régler les problèmes industriels et sociétaux complexes du monde moderne au profit de tous les Canadiens;

**QUE** MITACS s'attaque à divers problèmes en cherchant des solutions mathématiques dans cinq secteurs clés de l'économie du Canada : biomédecine et santé; environnement et ressources naturelles; traitement de l'information; risques, finance et communications, réseaux et sécurité;

**QUE** MITACS travaille actuellement avec plus de 370 partenaires industriels, 64 universités, 1600 professeurs et étudiants ainsi

Mathematical  
Sciences  
Awareness  
Week /  
Semaine de  
sensibilisation  
aux mathéma-  
tiques

students, and partners with all levels of government across Canada; and

**WHEREAS:** MITACS is driving the recruiting, training, and placement of a new generation of highly skilled personnel that is vital to Canada's future social and economic well being; and

**WHEREAS:** MITACS is broadening its scope to other scientific fields and currently operates MITACS ACCELERATE, Canada's leading internship program supporting research in all academic disciplines; and

**WHEREAS:** MITACS is celebrating its 10<sup>th</sup> anniversary in 2009.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby proclaim **May 31 to June 6, 2009** as **Mathematical Sciences Awareness Week** in Fredericton.

Mayor Woodside noted that he and Councillor Jordan Graham had had a luncheon with the Executive Director of MITACS. Councillor Jordan Graham would be attending their upcoming reception.

Mayor Woodside looked forward to attending their upcoming awards banquet at the Delta Fredericton.

**EPSILON GOLDEN GAMES WEEK**

**WHEREAS:** The municipality of the City of Fredericton's social goal is: Every individual has opportunities to develop a sound body and mind through a balanced lifestyle; and

qu'en association avec tous les paliers de gouvernement partout au Canada;

**QUE** MITACS catalyse le recrutement, la formation et le placement d'une nouvelle génération de personnel hautement qualifié, apport décisif à la future santé sociale et économique du Canada;

**QUE** MITACS élargit son champ d'action à d'autres domaines scientifiques et gère maintenant ACCÉLÉRATION, programme de stage d'avant-garde canadien soutenant la recherche dans toutes les disciplines;

**QUE** MITACS célèbre en 2009 son 10<sup>e</sup> anniversaire.

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, proclame la période du **31 mai au 6 juin 2009, Semaine de sensibilisation aux mathématiques** à Fredericton.

Monsieur le maire fait savoir que lui-même et le conseiller Jordan Graham ont eu l'occasion de dîner avec le directeur général de MITACS. Le conseiller Jordan Graham assistera à la prochaine réception de l'organisation.

Monsieur le maire a hâte d'assister au prochain banquet de remise de prix de MITACS au Delta Fredericton.

**SEMAINE DES JEUX EPSILON POUR L'ÂGE D'OR**

**ATTENDU QUE** l'objectif social de Fredericton est que chaque personne ait la possibilité de développer un esprit sain dans un corps sain grâce à un mode de vie équilibré;

Epsilon  
Golden Games  
Week /  
Semaine des  
Jeux Epsilon  
pour l'âge  
d'or

**WHEREAS:** It is the Community Services Department's mandate through the Recreation Division to fulfill this goal; and

**WHEREAS:** The Epsilon Y's Men's Club and the Province of New Brunswick Sport and Culture Secretariat share this goal; and

**WHEREAS:** The Epsilon Golden Games encourages fun, friendship and fellowship within the senior community; and

**WHEREAS:** Seniors make up a vital and vibrant part of our community.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby request the citizens of Fredericton to join with our Council in celebrating the 21st Annual Golden Games by declaring **June 1-5, 2009, Epsilon Golden Games Week.**

Mayor Brad Woodside commented that he had personally attended most of the events over the last 21 years, and extended congratulations to all those involved in the Games.

**NATIONAL HUNGER AWARENESS DAY**

**WHEREAS:** Addressing the food security needs of children, youth, and families today is fundamental to the future of Fredericton; and,

**WHEREAS:** The need for comprehensive, coordinated emergency food programs place upon our community a critical responsibility; and,

**QUE** c'est par les Services communautaires — Division des loisirs que Fredericton peut atteindre cet objectif;

**QUE** l'Epsilon Y's Men's Club et le gouvernement du Nouveau-Brunswick, par l'entremise du Secrétariat à la culture et au sport, partagent cet objectif;

**QUE** ces Jeux favorisent le divertissement, l'amitié et la camaraderie chez les aînés;

**QUE** les aînés constituent un segment essentiel et dynamique de la collectivité.

**POUR CES MOTIFS,** je, Brad Woodside, maire de Fredericton, déclare par la présente la période **du 1<sup>er</sup> au 5 juin 2009, Semaine des 21<sup>es</sup> Jeux Epsilon pour l'âge d'or,** et demande à la population de se joindre au conseil pour la célébrer.

Monsieur le maire dit avoir personnellement assisté à la plupart des activités des 21 dernières années, et il félicite tous ceux qui ont participé aux Jeux.

**JOURNÉE NATIONALE CONTRE LA FAIM**

**ATTENDU QUE** de répondre aujourd'hui aux besoins essentiels de nourriture des enfants, des jeunes et des familles est fondamental pour l'avenir de Fredericton;

**QUE** le besoin de programmes alimentaires d'urgence complets et coordonnés impose une responsabilité fondamentale à notre communauté;

National Hunger Awareness Day / Journée nationale contre la faim

**WHEREAS:** It is appropriate that a day should be set apart each year for the direction of our thoughts towards the health and well-being of hungry Canadians; and,

**WHEREAS:** The City of Fredericton through its unique approach to providing emergency food supplies is effectively caring for the needs of hungry children, youth, and families in our community.

**THEREFORE:** I, Brad Woodside, Mayor of the City of Fredericton, do hereby proclaim **June 5, 2009** to be **Fredericton New Brunswick National Hunger Awareness Day** and urge our citizens, all agencies and organizations interested in meeting the needs of hungry people to unite on that day in the observance of such exercises that will acquaint the people of Fredericton with the fundamental necessity of the community, and to support the work of food banks in meeting the food security needs of hungry children, youth and families.

**SPECIAL EVENT REQUESTS**

The following Special Event Requests were presented:

**NIGHT OF 1000 LANTERNS**

A request was received from David Jewett, on behalf of the Chinese Cultural Association of New Brunswick Inc., for permission to hold their ‘Night of A Thousand Lanterns’ in Officers’ Square on Saturday, June 27, 2009.

**Moved by Councillor Dan Keenan seconded by Councillor Eric Megarity THAT City Council adopt the following resolution:**

**QUE**, chaque année, il convient de réserver une journée à la réflexion sur la santé et le bien-être des Canadiens souffrant de la faim;

**QUE** la Ville de Fredericton, par le biais de sa formule unique de services alimentaires d’urgence, répond efficacement aux besoins des enfants, des jeunes et des familles affamés de notre collectivité.

**POUR CES MOTIFS**, je, Brad Woodside, maire de Fredericton, proclame par la présente **le 5 juin 2009, Journée nationale contre la faim de Fredericton au Nouveau-Brunswick** et presse les citoyens, organismes et organisations souhaitant aider les gens souffrant de la faim de s’unir ce jour-là dans la pratique d’exercices susceptibles de sensibiliser la population de Fredericton aux besoins essentiels de la communauté, et de soutenir le travail des banques alimentaires en vue de procurer la sécurité alimentaire aux enfants, jeunes et familles affamés.

**DEMANDES D’ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX**

Les demandes d’événements spéciaux suivantes sont présentées :

**LA NUIT DES MILLE LANTERNES**

Réception d’une demande de permission de David Jewett, au nom de l’Association culturelle chinoise du Nouveau-Brunswick, qui souhaite tenir l’activité « Nuit des mille lanternes » à la place des Officiers, le samedi 27 juin 2009.

**Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil municipal adopte les résolutions suivantes :**

Special Event Requests / Demandes d’activités spéciales :

Night of 1000 Lanterns / La nuit des mille lanternes

BE IT RESOLVED that approval be given to the Chinese Cultural Association of New Brunswick to hold their 'Night of A Thousand Lanterns' in Officers' Square on Saturday, June 27, 2009, subject to all staff recommendations being met.

CARRIED UNANIMOUSLY

CANADA DAY ACTIVITIES

A request was received from Paul Wentzell, Chairman, on behalf of Fredericton Civic Pride Inc., for permission to hold their Annual Canada Day Celebrations on Wednesday, July 1, 2009 from 12:00 noon to 11:00 p.m.

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that approval be given to Fredericton Civic Pride Inc. to hold the Annual Canada Day Celebrations on Wednesday, July 1, 2009 from 12:00 noon to 11:00 p.m., subject to conditions as stated in the report by staff and the Provincial Department of Transportation; AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the Assistant City Solicitor be authorized to draft the appropriate by-law to effect a temporary stop-up and closure of Pointe-Sainte-Anne Boulevard and Carleton Street North of Queen Street during the hours of 8:00 a.m. on Wednesday, July 1<sup>st</sup> and 1:00 a.m. on Thursday, July 2<sup>nd</sup>, AND

BE IT FURTHER RESOLVED that the public notice requirements of Section 187(6) of the *Municipalities Act* be

IL EST RÉSOLU que soit accordée à l'Association culturelle chinoise du Nouveau-Brunswick la permission de tenir la « Nuit des mille lanternes » à la place des Officiers, le samedi 27 juin 2009, sous réserve des recommandations du personnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ACTIVITÉS DE LA FÊTE DU CANADA

Réception d'une demande de permission de Paul Wentzell, président du comité de la fierté civique qui souhaite tenir les célébrations annuelles de la fête du Canada le mercredi 1<sup>er</sup> juillet 2009 de midi à 23 .

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que soit accordée au comité de la fierté civique la permission de tenir les célébrations annuelles de la fête du Canada, le mercredi 1<sup>er</sup> juillet, de midi à 23 , sous réserve des conditions figurant dans le rapport et imposées par le personnel et le ministère provincial des Transports;

IL EST EN OUTRE RÉSOLU que l'avocat municipal adjoint soit autorisé à rédiger un arrêté adéquat visant le blocage et la fermeture temporaires du boul. Pointe-Sainte-Anne et de la rue Carleton au nord de la rue Queen de 8 h le mercredi 1<sup>er</sup> juillet à 1 h le jeudi 2 juillet;

IL EST DE PLUS RÉSOLU que soient respectées les dispositions prescrites au paragraphe 187(6) de la *Loi sur les*

Canada Day  
Activities /  
Activités de la  
fête du  
Canada

fulfilled; and that the regular Council meeting of Monday, June 8, 2009 at 7:30 p.m. at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections to the proposed by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Councillor David Kelly, Chair of the Community Services Committee, provided a brief overview of the events planned for Canada Day, including entertainment, music, and the annual fireworks display.

**FREDERICTON VISUAL ARTS FESTIVAL**

A request was received from Angela Watson and Stephanie Peters, on behalf of the City of Fredericton, Heritage and Culture Division, for permission to hold the Fredericton Visual Arts Festival in Officers' Square from Thursday, July 2 to Sunday, July 5, 2009.

**Moved by Councillor Mike O'Brien seconded by Councillor Stephen Chase THAT City Council adopt the following resolution:**

**BE IT RESOLVED that approval be given to the Heritage and Culture Division of the City of Fredericton to hold the Fredericton Visual Arts Festival in Officers' Square from Thursday, July 2 to Sunday, July 5, 2009, subject to all staff recommendations being met.**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

*municipalités* régissant la procédure d'avis public et que le conseil examine les oppositions au projet d'arrêté à sa réunion ordinaire du lundi 8 juin 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Le conseiller David Kelly, président du Comité des services communautaires, donne un bref aperçu des activités prévues pour la fête du Canada : divertissements, musique ainsi que feu d'artifice.

**FESTIVAL DES ARTS VISUELS DE FREDERICTON**

Réception d'une demande de permission d'Angela Watson et de Stephanie Peters, au nom de la Division du patrimoine et de la culture de Fredericton, qui souhaite tenir le Festival des arts visuels de Fredericton à la place des Officiers, du jeudi 2 au dimanche 5 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :**

**IL EST RÉSOLU que soit accordée à la Division du patrimoine et de la culture de Fredericton la permission de tenir le Festival des arts visuels de Fredericton à la place des Officiers du jeudi 2 au dimanche 5 juillet 2009, sous réserve du respect des recommandations du personnel.**

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Fredericton  
Visual Arts  
Festival /  
Festival des  
arts visuels de  
Fredericton

**PLANNING ADVISORY COMMITTEE REPORTS**

The following reports of the Planning Advisory Committee were presented:

**ZONING AMENDMENT – 150 WOODSIDE LANE (ACADIAN COACH LINES)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Acadian Coach Line to amend the Highway Commercial Zone (H.C.) in order to permit a transportation service (bus terminal facility) at 150 Woodside Lane, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at its meeting of May 20, 2009.

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Resolution**

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT WHEREAS**, at the meeting of May 25, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee recommending that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended under the Highway Commercial Zone (H.C.) in order to permit a transportation service (bus terminal facility) on property located at 150 Woodside Lane, as indicated on

**RAPPORTS DU COMITÉ CONSULTATIF SUR L'URBANISME**

Les rapports suivants du Comité consultatif sur l'urbanisme sont présentés :

**MODIFICATION DE REZONAGE – 150, ALLÉE WOODSIDE (ACADIAN COACH LINES)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande d'Acadian Coach Lines visant à modifier la zone route commerciale (H.C.) afin de permettre l'exploitation d'un service de transport (terminus d'autobus) au 150, allée Woodside, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme, à sa réunion du 20 mai 2009.

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Résolution**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE ATTENDU QUE** pendant la séance du 25 mai 2009, le conseil a été saisi d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant de modifier la disposition relative à la zone commerciale routière (H.C.) prévue à l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de The City of Fredericton afin de permettre l'établissement d'un service de transport (terminus d'autobus) sur la propriété située au 150, allée

Planning Advisory Committee Reports / Rapports du Comité consultatif sur l'urbanisme :

Zoning Amendment – 150 Woodside Lane (Acadian Coach Lines) / Modification de rezonage – 150, allée Woodside (Acadian Coach Lines)

Resolution / Résolution

Schedule “A” attached to and forming part of this resolution; subject to terms and conditions;

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, June 22, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 1**.

**REZONING – 543 BROOKSIDE DRIVE (TANNERY COURT CO-OPERATIVE LTD.)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Tannery Court Cooperative Ltd. to rezone property at 543 Brookside Drive from Residential Zone Two Holding (R-2H) to Residential Zone Nine A (R-9A), in order to permit the construction of a 41 unit apartment building, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of May 20, 2009.

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

Woodside, comme l’indique l’annexe « A » ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des conditions stipulées;

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l’élaboration d’un arrêté modifiant l’arrêté n° Z-2; que ledit projet d’arrêté soit soumis à l’appréciation du Comité consultatif sur l’urbanisme; que soient respectées les dispositions de l’article 68 de la *Loi sur l’urbanisme* régissant la procédure d’avis au public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d’arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 22 juin 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l’hôtel de ville.

L’annexe « A » est jointe aux présentes comme **Appendice 1**.

**REZONAGE – 543, PROMENADE BROOKSIDE (TANNERY COURT CO-OPERATIVE LTD.)**

Réception d’un rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme recommandant l’approbation d’une demande de Tannery Court Cooperative Ltd. visant à rezoner le terrain sis au 543, promenade Brookside, de zone résidentielle deux d’aménagement (R-2H) à résidentielle neuf A (R-9A), afin de permettre la construction d’un immeuble de 41 appartements, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l’urbanisme, à sa réunion du 20 mai 2009.

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Rezoning –  
543 Brookside  
Drive  
(Tannery  
Court Co-  
operative Ltd.)  
/ Rezonage –  
543,  
promenade  
Brookside  
(Tannery  
Court Co-  
operative Ltd.)

**Resolution**

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT WHEREAS**, at the meeting of May 25, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended by rezoning the property located at 543 Brookside Drive from Residential Zone Two Holding (R-2H) to Residential Zone Nine-A (R-9A) in order to permit the construction of a 41-unit apartment building, as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution, subject to terms and conditions;

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, June 22, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 2**.

**REZONING – 2-4 MINUE TERRACE (LYNDON WILLIAMS)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Lyndon Williams to rezone property at 2-4 Minue Terrace from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Three (R-3), subject to terms and conditions adopted by

**Résolution**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE ATTENDU QUE** pendant la séance du 25 mai 2009, le conseil a été saisi d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme relatif à la modification de l'arrêté n° Z-2 sur le zonage de The City of Fredericton afin de modifier le zonage d'un terrain situé au 543, promenade Brookside de zone résidentielle deux d'aménagement (R-2-H) à résidentielle neuf A (R9-A) afin de permettre la construction d'un immeuble à logements de 41 unités, comme l'indique l'annexe « A » ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des modalités et conditions stipulées.

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l'élaboration d'un arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2; que ledit projet d'arrêté soit soumis à l'appréciation du Comité consultatif sur l'urbanisme; que soient respectées les dispositions de l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* régissant la procédure d'avis au public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d'arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 22 juin 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

L'annexe « A » est jointe aux présentes comme **Appendice 2**.

**REZONAGE – 2-4, TERRASSE MINUE (LYNDON WILLIAMS)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Lyndon Williams visant à rezoner le terrain sis au 2-4, terrasse Minue de zone résidentielle deux (R-2) à résidentielle trois (R-3), sous réserve des conditions adoptées par le Comité

Resolution /  
 Résolution

Rezoning – 2-4 Minue Terrace (Lyndon Williams) /  
 Rezonage – 2-4, terrasse Minue (Lyndon Williams)

the Planning Advisory Committee at its meeting of May 20, 2009.

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Eric Megarity THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Resolution**

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Eric Megarity THAT WHEREAS**, at the meeting of May 25, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended by rezoning the property located at 2-4 Minue Terrace from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Three (R-3), as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution, subject to terms and conditions;

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, June 22, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 3**.

consultatif sur l’urbanisme, à sa réunion du 20 mai 2009.

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**Résolution**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE ATTENDU QUE** pendant la séance du 25 mai 2009, le conseil a été saisi d’un rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme relatif à la modification de l’arrêté n° Z-2 sur le zonage de The City of Fredericton afin de modifier le zonage du terrain situé au 2-4, terrasse Minue, pour changer la classification de zone résidentielle 2 (R-2) à zone résidentielle 3 (R-3), comme l’indique l’annexe « A » ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des conditions stipulées.

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l’élaboration d’un arrêté modifiant l’arrêté n° Z-2; que ledit projet d’arrêté soit soumis à l’appréciation du Comité consultatif sur l’urbanisme; que soient respectées les dispositions de l’article 68 de la *Loi sur l’urbanisme* régissant la procédure d’avis au public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d’arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 22 juin 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l’hôtel de ville.

L’annexe « A » est jointe aux présentes comme **Appendice 3**.

Resolution /  
Résolution

**CHANGE TO TERMS AND CONDITIONS, AND AMENDMENT TO SECTION 39 AGREEMENT – 1430-1650 REGENT STREET (TERRAIN GROUP INC.)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Terrain Group Inc., on behalf of Trinity Development Group and the University of New Brunswick, to amend Term and Condition (a) and corresponding Section 39 Agreement associated with By-law No. Z-2.477 to include the following uses: wholesale store for the wholesale storage, sale/and or distribution of food, goods and or materials; wholesale warehouse; automotive drive-in business; and propane dispensing facility, as they relate to property located at 1430-1650 Regent Street (Corbett Centre).

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Deputy Mayor Tony Whalen THAT the report of the Planning Advisory Committee be received. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Resolution**

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Deputy Mayor Tony Whalen THAT WHEREAS**, at the City Council meeting of May 25, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee recommending that term and condition (a), as included in Schedule “A” attached hereto and forming a part hereof and adopted by Council at its meeting March 13, 2006, pertaining to By-law Z-2.477, imposed on property located at 1430-1650 Regent Street, and contained within a Section 39 Development

**MODIFICATION DES CONDITIONS ET DE L’ENTENTE SELON L’ARTICLE 39 – 1430-1650, RUE REGENT (TERRAIN GROUP INC.)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Terrain Group Inc., au nom de Trinity Development Group et de l'Université du Nouveau-Brunswick, visant la modification de la condition a) et de l'entente correspondante relevant de l'article 39 concernant l'arrêté n° Z-2.477 relativement au terrain sis aux 1430-1650, rue Regent (centre Corbett) de façon à y inclure les usages suivants : magasin de gros pour l'entreposage, vente et/ou distribution de gros de produits d'alimentation, de marchandises et/ou de matériaux; entrepôt de gros; centre-auto (service rapide); installation pour distribution de propane.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le maire adjoint Tony Whalen QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Résolution**

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le maire adjoint Tony Whalen QUE ATTENDU QUE** pendant la séance du conseil municipal du 25 mai 2009, le conseil a reçu un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant que les conditions stipulées à l'alinéa a) de l'annexe « A » ci-jointe et dont elle fait partie, se rapportant à l'arrêté n° Z-2.477 qui a été adopté par le conseil au cours de la séance du 13 mars 2006 et s'appliquant au terrain situé au 1430-1650, rue Regent, figurant dans une entente de

Change to Terms and Conditions, and Amendment to Section 39 Agreement – 1430-1650 Regent Street (Terrain Group Inc.) / Modification des conditions et de l'entente selon l'article 39 – 1430-1650, rue Regent (Terrain Group Inc.)

Resolution /  
 Résolution

Agreement, be amended to include the following permitted uses: Wholesale Store for the wholesale storage, sale, and or distribution of food, goods, and or materials; Wholesale Warehouse; Automotive Drive-in Business; and, Propane Dispensing Facility as outlined in Schedule “B” attached hereto and forming part of this resolution, therefore a new Section 39 Development Agreement is required;

**AND WHEREAS** subsection 39(3) of the *Community Planning Act* requires that public notice be given of any change in terms and conditions established pursuant to Section 39 of the *Act*.

**BE IT RESOLVED THAT** public notice of the proposed change in the terms and conditions be given in accordance with Section 68 of the *Community Planning Act* and that the regular meeting of the Council on Monday, June 22, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed change in the said terms and conditions.

Schedules “A” and “B” are attached to these Minutes as **Appendix 4**.

**SUBDIVISION RE-APPROVAL – 765 CLIFFE STREET (CITY OF FREDERICTON)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending re-approval of an application submitted by Calvin Thompson, on behalf of the City of Fredericton, in order to create one (1) new Institutional Zone (I) building lot at 765 Cliffe Street, subject to the following terms and conditions:

développement conclue en vertu de l'article 39, soient modifiées pour inclure les usages permis suivants : magasin de gros pour l'entreposage, vente et/ou distribution de gros de produits d'alimentation, de marchandises et/ou de matériaux; entrepôt de gros; centre-auto (service rapide); installation de distribution de propane, comme le montre l'annexe «B» ci-jointe et faisant partie de la présente résolution. Par conséquent, une nouvelle entente de développement en vertu de l'article 39 est requise.

**ET ATTENDU QUE** le paragraphe 39(3) de la *Loi sur l'urbanisme* exige qu'un avis public soit donné relativement à la modification prévue des conditions stipulées en vertu de l'article 39 de la *Loi*.

**IL EST RÉSOLU** qu'un avis public relatif au projet de modification des conditions soit donné conformément à l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* et que l'examen des objections ou des appuis au projet de modification des conditions ait lieu lors de la réunion ordinaire du conseil le lundi 22 juin 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil, à l'hôtel de ville.

Les annexes « A » et « B » sont jointes aux présentes comme **Appendice 4**.

**RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT – 765, RUE CLIFFE (CITY OF FREDERICTON)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la réapprobation d'une demande de lotissement de Calvin Thompson, au nom de The City of Fredericton, en vue de créer une (1) parcelle constructible de zone institutionnelle (I) au 765, rue Cliffe, sous réserve des conditions suivantes :

Subdivision Re-approval – 765 Cliffe Street (City of Fredericton) / Réapprobation de lotissement – 765, rue Cliffe (City of Fredericton)

- a) The final plan of subdivision be substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 137/08 to the satisfaction of the Development Officer.
- b) Access, municipal servicing, lot grading and storm water management shall be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- c) The 8% public land dedication be taken in the form of land to the satisfaction of the Director of Community Services.

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**SUBDIVISION– 809 BISHOP DRIVE (CITY OF FREDERICTON)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Calvin Thompson, on behalf of the City of Fredericton, in order to add land to the public right-of-way at 809 Bishop Drive, subject to the following term and condition:

- a) A final plan of subdivision be submitted substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 165/07 and to the satisfaction of the Development Officer.

- a) Produire un plan final de lotissement essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 137/08, à la satisfaction de l'agent d'aménagement.
- b) Fournir l'accès, la viabilisation, le nivellement et la gestion des eaux pluviales à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- c) Remettre le 8 % des terres publiques sous forme de terrain, à la satisfaction du directeur – Services communautaires.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RÉAPPROBATION DE LOTISSEMENT – 809, PROMENADE BISHOP (CITY OF FREDERICTON)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Calvin Thompson, au nom de the City of Fredericton, en vue d'ajouter du terrain au droit de passage public, au 809, promenade Bishop, sous réserve de la condition suivante :

- a) Fournir un plan final de lotissement conforme au plan III joint au rapport de planification 165/07, à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

Subdivision– 809 Bishop Drive (City of Fredericton) / Réapprobation de lotissement – 809, promenade Bishop (City of Fredericton)

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Stephen Chase THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended term and condition. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**SUBDIVISION – FAIRVIEW DRIVE (TRAINOR SURVEYS LTD.)**

**LOTISSEMENT – PROMENADE FAIRVIEW (TRAINOR SURVEYS LTD.)**

Subdivision – Fairview Drive (Trainor Surveys Ltd.) / Lotissement – promenade Fairview (Trainor Surveys Ltd.)

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Trainor Surveys Ltd., in order to create eleven (11) new building lots in the Residential Zone Two (R-2, subject to the following terms and conditions:

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Trainor Surveys Ltd., en vue de créer onze (11) parcelles constructibles dans la zone résidentielle deux (R-2), sous réserve des conditions suivantes :

- a) The final subdivision plan be substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 55/09, including a 3.9 metre lot depth variance for lot 09-76.
- b) Access, servicing, lot grading, storm water management and attenuation plan be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- c) Design of the proposed Court be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- d) Pedestrian walking trail connecting Franlin Court to Moores Drive extension be revised to 6 metres wide. Removal of the proposed drainage reserves between lots 09-74 and 09-75 as well as between lots 09-67 and 09-68 to the satisfaction of the Director of Community Services.

- a) Produire un plan final de lotissement essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 55/09, y compris une dérogation de profondeur de 3,9 m pour le lot 09-76.
- b) Fournir l'accès, la viabilisation, le nivellement du terrain, la gestion des eaux pluviales et le plan d'atténuation à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- c) Concevoir le projet de cour à la satisfaction du directeur – Ingénierie et travaux publics.
- d) Réviser à 6 m de largeur le sentier pédestre reliant la cour Franlin au prolongement de la promenade Moores. Éliminer les réserves régulatrices envisagées entre les lots 09-74 et 09-75 ainsi que 09-67 et 09-68, le tout à la satisfaction du directeur des Services communautaires.

- e) Storm water attenuation be to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.
- f) Any necessary easements be granted gratuitously to the City of Fredericton or other utilities.
- g) 8% public land dedication be taken in the form of cash and land to the satisfaction of the Director of Community Services.

It was further recommended that the street name “Franlin Court,” as shown on Map 111 attached to Planning Report 55/09, be approved.

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Dan Keenan THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions; AND THAT the street name “Franlin Court” be approved. CARRIED UNANIMOUSLY**

**SUBDIVISION – 31 PLEASANT AVENUE (TRAINOR SURVEYS LTD.)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Trainor Surveys Ltd. to create two (2) residential building lots at 31 Pleasant Avenue, subject to the following terms and conditions:

- a) A final plan of subdivision be submitted substantially in accordance with Map III attached to Planning Report 45/09 and to the satisfaction of the Development Officer.

- e) Concevoir les mesures d’atténuation des eaux pluviales à la satisfaction du directeur — Ingénierie et travaux publics.
- f) Accorder gratuitement à la Ville et aux autres entreprises de service public toutes les servitudes jugées nécessaires.
- g) Céder le 8 % des terres publiques sous forme de terrain et d'une somme d'argent comptant à la satisfaction du directeur des Services communautaires.

Il est en outre recommandé que soit approuvé le nom de rue « cour Franlin » figurant au plan 111 joint au rapport de planification 55/09.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées, ET QUE le nom de rue « cour Franlin » soit approuvé. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**LOTISSEMENT – 31, AV. PLEASANT (TRAINOR SURVEYS LTD.)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Trainor Surveys Ltd. visant à créer deux (2) parcelles résidentielles constructibles au 31, avenue Pleasant, sous réserve des conditions suivantes :

- a) Soumettre un plan final de lotissement essentiellement conforme au plan III joint au rapport de planification 45/09 et à la satisfaction de l'agent d'aménagement.

Subdivision –  
31 Pleasant  
Avenue  
(Trainor  
Surveys Ltd.)/  
Lotissement –  
31, avenue  
Pleasant  
(Trainor  
Surveys Ltd.)

b) Access, municipal servicing, and lot grading be provided to the satisfaction of the Director of Engineering and Public Works.

c) The 8% public land dedication be taken in the form of cash.

**Moved by Councillor David Kelly, seconded by Deputy Mayor Tony Whalen THAT the report of the Planning Advisory Committee be adopted, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**REPORTS OF COUNCIL-IN-COMMITTEE**

The following reports of Council-in-Committee were presented:

**BUILDING CANADA FUND – APPLICATION FROM THE CAPITAL REGION TENNIS ASSOCIATION (CRTA)**

**Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT City Council adopt the following resolution:**

**WHEREAS the Building Canada Fund requires third party applications to have the endorsement of their municipal government; and**

**WHEREAS the Capital Region Tennis Association made a presentation requesting Council endorsement for their application;**

b) Fournir l'accès, la viabilisation et le nivellement du lot à la satisfaction du directeur — Ingénierie et travaux publics.

c) Céder le 8 % des terres publiques contre un montant d'argent comptant.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le maire adjoint Tony Whalen QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RAPPORTS DU COMITÉ PLÉNIER**

Les rapports du comité plénier suivants sont présentés :

**FONDS CHANTIERS CANADA – DEMANDE DE LA CAPITAL REGION TENNIS ASSOCIATION (CRTA)**

**Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :**

**ATTENDU QUE le Fonds Chantiers Canada exige que les requêtes des tierces parties soient endossées par leur administration municipale;**

**QUE la Capital Region Tennis Association a présenté au conseil une demande d'endossement de sa requête;**

Reports of Council-in-Committee / Rapports du comité plénier :

Building Canada Fund – Application from the Capital Region Tennis Association (CRTA) / Fonds Chantiers Canada – demande de la Capital Region Tennis Association (CRTA)

THEREFORE BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton supports the Capital Region Tennis Association's application to the Building Canada Fund for a Community Indoor Tennis Centre.

CARRIED UNANIMOUSLY

BUILDING CANADA FUND – APPLICATION FROM THE BEAVERBROOK ART GALLERY

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Stephen Chase THAT City Council adopt the following resolution:

WHEREAS the Building Canada Fund requires third party applications to have the endorsement of their municipal government; and

WHEREAS the Beaverbrook Art Gallery made a presentation requesting Council endorsement for their application;

THEREFORE BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton supports the Beaverbrook Art Gallery's application to the Building Canada Fund.

CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED SUBDIVISION AND SALE – CITY PROPERTY, VANIER INDUSTRIAL PARK

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT City Council adopt the following resolution:

POUR CES MOTIFS, IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton appuie la demande de la Capital Region Tennis Association au Fonds Chantiers Canada, pour la construction d'un centre de tennis communautaire intérieur.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

FONDS CHANTIERS CANADA – DEMANDE DE LA GALERIE D'ART BEAVERBROOK

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

ATTENDU QUE le Fonds Chantiers Canada exige que les requêtes des tierces parties soient endossées par leur administration municipale;

QUE la Galerie d'art Beaverbrook a présenté au conseil une demande d'endossement de sa requête;

POUR CES MOTIFS, IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton appuie la demande de la Galerie d'art Beaverbrook présentée au Fonds Chantiers Canada.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

PROPOSITION DE LOTISSEMENT ET DE VENTE – TERRAIN MUNICIPAL, PARC INDUSTRIEL VANIER

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

Building Canada Fund – Application from the Beaverbrook Art Gallery / Fonds Chantiers Canada – demande de la Galerie d'art Beaverbrook

Proposed Subdivision and Sale – City Property, Vanier Industrial Park / Proposition de lotissement et de vente –

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the subdivision and sale of a ±2,024 m<sup>2</sup> portion of the City owned property situated at 390 Urquhart Crescent, known as PID 60153913 to ARD Enterprises Ltd. and or its assignees at a rate of \$50,000 per acre for sum of Twenty Five Thousand Six Dollars (\$25,006.00), subject to applicable taxes, adjustments and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

PROPOSED LAND TRADE –  
SPENCER STREET

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the agreement with Gordon M. and Gail Carlisle for the City of Fredericton to acquire an adequate portion of the Spencer Street property, known as PID 01517465, north of Amanda Street to create a standard Public right-of-way and cul-du-sac, as indicated on attached Schedule “B” in black; and two parcels of land ±46.00 metres by ±30.50 metres from the Carlisle’s property, known as PID 01517465, to be consolidated with the adjacent City of Fredericton property, known as PID 75443994, as indicated on the attached Schedule “B” in red, subject to applicable taxes, adjustments and conditions. In consideration, the City of Fredericton would declare surplus and convey two City-owned properties, known as PID’s 01486737 and 01487693, to be

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise le lotissement et la vente d’une partie d’environ 2024 m<sup>2</sup> du terrain municipal sis au 390, croissant Urquhart, ou NID 60153913, à ARD Enterprises Ltd. ou ses ayants droits au coût de 50 000 \$ l’acre, pour la somme de vingt-cinq mille six dollars (25 006 \$), sous réserve des taxes et rajustements applicables, et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

PROPOSITION D’ÉCHANGE DE  
TERRAINS – RUE SPENCER

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l’entente avec Gordon M. et Gail Carlisle visant l’acquisition par la Ville de Fredericton d’une partie adéquate de terrain dans la rue Spencer (NID 01517465) au nord de la rue Amanda, afin d’établir un droit de passage ordinaire et un cul-de-sac, comme indiqué en noir à l’annexe « B » ci-jointe, ainsi que de deux parcelles de terrain d’environ 46 m sur 30,5 m du terrain des Carlisle, le NID 01517465, à être remembré avec le terrain municipal adjacent, soit le NID 75443994, comme indiqué en rouge à l’annexe « B » ci-jointe, sous réserve des taxes, rajustements et conditions applicables. En contrepartie, la Ville de Fredericton déclarera surplus et cédera les terrains municipaux désignés NID 1486737 et NID 01487693, à être remembrés avec le terrain des Carlisle, le NID 01517465,

terrain municipal,  
parc industriel  
Vanier

Proposed  
Land Trade –  
Spencer Street  
/ Proposition  
d’échange de  
terrains – rue  
Spencer

consolidated with the Carlisle's property, known as PID 01517465, as indicated on the attached Schedule "B" in yellow. In addition, the City would commence improvements to Spencer Street, both the existing and the new right-of way that includes curb, gutter and sidewalk; such improvements would be scheduled to be completed by August 31, 2010; subject to applicable taxes, adjustments and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

*On the question*, Councillor Dan Keenan commented that the proposed land trade for Spencer Street was very positive.

The original motion was then put to vote and declared **CARRIED UNANIMOUSLY**.

**MOTION TO ADD REGENT STREET WHARF SUB-CONTRACT AGREEMENT – DOWNTOWN FREDERICTON INC., CAPITAL CITY BOAT CLUB, AND THE CITY OF FREDERICTON, TO THE REGULAR CITY COUNCIL MEETING AGENDA**

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT the Report of the Council-in-Committee meeting entitled "Regent Street Wharf Sub-Contract Agreement – Downtown Fredericton Inc., Capital City Boat Club, and the City of Fredericton" be added to the Regular City Council Agenda as Item 6.A.(vi). **CARRIED UNANIMOUSLY**

comme indiqué en jaune à l'annexe « B ». En outre, la Ville commencera les améliorations, dans la rue Spencer, au droit de passage actuel ainsi qu'au nouveau, soit aux bordures, caniveaux et trottoirs; on s'attend à ce que ces améliorations soient terminées le 31 août 2010; sous réserve des taxes et rajustements applicables, et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

*À ce sujet*, le conseiller Dan Keenan est d'avis que le projet d'échange de terrain pour la rue Spencer est une bonne idée.

La motion initiale est mise au vote et est déclarée **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**.

**MOTION D'AJOUT À L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL : ENTENTE DE SOUS-TRAITANCE DU QUAI DE LA RUE REGENT – DOWNTOWN FREDERICTON INC., CAPITAL CITY BOAT CLUB ET CITY OF FREDERICTON**

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le rapport du comité plénier intitulé « Regent Street Wharf Sub-Contract Agreement – Downtown Fredericton Inc., Capital City Boat Club, and the City of Fredericton » soit ajouté comme point 6.A.(vi) à la séance ordinaire du conseil municipal. **ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Regent Street Wharf Sub-Contract Agreement – Added to the Agenda / Motion d'ajout à l'ordre du jour : Entente de sous-traitance du quai de la rue Regent

**REGENT STREET WHARF SUB-  
CONTRACT AGREEMENT –  
DOWNTOWN FREDERICTON INC.,  
CAPITAL CITY BOAT CLUB, AND  
THE CITY OF FREDERICTON**

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton approves the Regent Street Wharf Sub-Contract Agreement between Downtown Fredericton Inc., Capital City Boat Club, and the City of Fredericton for the term June 1, 2009, to May 31, 2013; and

BE IT FURTHER RESOLVED that the Mayor and City Clerk are authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC SAFETY AND  
ENVIRONMENT COMMITTEE  
REPORTS**

The following Public Safety and Environment Committee reports were presented:

**FREDERICTON FIRE DEPARTMENT  
(FFD) QUARTERLY REPORT – 1ST  
QUARTER 2009**

Moved by Councillor Eric Megarity, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT the following Quarterly Report be received and placed on file:

**ENTENTE DE SOUS-TRAITANCE DU  
QUAI DE LA RUE REGENT –  
DOWNTOWN FREDERICTON INC.,  
CAPITAL CITY BOAT CLUB ET  
CITY OF FREDERICTON**

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton approuve l'entente de sous-traitance du quai de la rue Regent entre Downtown Fredericton Inc., Capital City Boat Club et la Ville de Fredericton pour la période du 1<sup>er</sup> juin 2009 au 31 mai 2013;

QUE le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**COMITÉ DE LA SECURITE  
PUBLIQUE ET DE  
L'ENVIRONNEMENT**

Présentation des rapports suivants du Comité de la sécurité publique et de l'environnement :

**RAPPORT TRIMESTRIEL DU  
SERVICE D'INCENDIE DE  
FREDERICTON – 1<sup>ER</sup> TRIMESTRE  
2009**

Proposé par le conseiller Eric Megarity, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le rapport trimestriel suivant soit reçu et classé :

Regent Street Wharf Sub-Contract Agreement / Entente de sous-traitance, quai de la rue Regent

Public Safety and Environment Committee Reports / Comité de la sécurité publique et de l'environnement :

Fredericton Fire Department Quarterly Report – 1st Quarter 2009 / Rapport trimestriel du Service

➤ Fredericton Fire Department (FFD)  
 Quarterly Report – 1st Quarter 2009

*On the question*, Fire Chief Philip Toole offered the following highlights:

- Total calls were up by 1.5 percent compared to the first quarter of 2008
- Medical calls were down 3.0 percent compared to the first quarter of 2008

Chief Toole also indicated that construction of the new north side fire station was progressing quickly, with occupancy expected within the next month.

**The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.**

**TRANSPORTATION COMMITTEE REPORTS**

The following Transportation Committee reports were presented:

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – TEMPORARY PARKING RESTRICTIONS FOR THE FREDROCK MUSIC FESTIVAL**

Moved by Councillor Bruce Grandy, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

**BE IT RESOLVED** that the Council of the City of Fredericton authorizes the Legal Division to draft the appropriate by-law to amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, to restrict

➤ Rapport trimestriel du Service d'incendie de Fredericton – 1<sup>er</sup> trimestre 2009

*À ce sujet*, le chef des pompiers Philip Toole présente les faits saillants suivants :

- Hausse de 1,5 % des appels par rapport au premier trimestre 2008
- Baisse de 3 % des appels de nature médicale par rapport à la même période

Le chef Toole précise en outre que la construction de la nouvelle caserne de pompiers sur la rive Nord progresse rapidement et qu'elle devrait être terminée le mois prochain.

**La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**RAPPORTS DU COMITÉ DES TRANSPORTS**

Les rapports du comité des transports suivants sont présentés :

**MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N<sup>O</sup>T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLER LA CIRCULATION – RESTRICTION TEMPORAIRE DE STATIONNEMENT POUR LE FESTIVAL DE MUSIQUE FREDROCK**

Proposé par le conseiller Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal autorise le Service juridique à élaborer un projet d'arrêté adéquat en vue de modifier l'arrêté n<sup>o</sup> T-1, visant à réglementer la circulation, afin de restreindre

d'incendie de Fredericton – 1<sup>er</sup> trimestre 2009

Transportation Committee Reports / Rapports du comité des transports :

Amendment to By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic – Temporary Parking Restrictions for the FREDROCK Music Festival / Modification de l'arrêté n<sup>o</sup> T-1, visant à réglementer la circulation – restriction

**parking from June 19 to 21, 2009, in Sunshine Gardens and the West Town Plat, as depicted in Figure-1.**

*On the question*, Councillor Stephen Kelly stated that he was pleased Fredericton had been chosen to host the Fredrock musical event for youth.

In regards to the by-law amendment, Councillor Stephen Kelly emphasized that the amendment would allow for temporary parking restrictions throughout the Sunshine Gardens area during the concert.

At a recent meeting of the Transportation Committee, parking issues in the Sunshine Gardens area had been discussed as a result of local residents requesting that such issues be examined.

In addition, Councillor Kelly indicated that he had also requested that Staff examine the City's special events policies, as there has been an increase in such events.

A recent use of fireworks had also sparked concern and, upon consultation, Fire Chief Toole had indicated that the department is willing to make any necessary recommendations required to ensure the safety of residents.

**The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.**

Figure 1 is attached to these Minutes as **Appendix 5**.

Mayor Brad Woodside complimented Councillor Stephen Kelly for his hard work and dedication on the issue.

**le stationnement, du 19 au 21 juin 2009, dans les secteurs Sunshine Gardens et résidentiel Ouest (Figure-1).**

*À ce sujet*, le conseiller Stephen Kelly se dit heureux que Fredericton ait été choisie pour accueillir l'événement musical Fredrock.

Il souligne en outre que la modification à l'arrêté permettra des restrictions temporaires au stationnement dans tout le secteur Sunshine Gardens durant le concert.

À une récente réunion, le Comité des transports a examiné des questions relatives au stationnement dans le secteur Sunshine Gardens, à la demande de résidents du secteur.

Par ailleurs, le conseiller Kelly précise qu'il a demandé au personnel d'examiner les politiques municipales relatives aux événements, dont le nombre s'accroît sans cesse.

Récemment, l'usage de feu d'artifice a suscité certaines craintes; le chef des pompiers Toole, qui a été consulté, a fait savoir que le service d'incendie est prêt à faire toutes les recommandations nécessaires pour assurer la sécurité des résidents.

**La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

La figure 1 est jointe au présent procès-verbal comme **Appendice 5**.

Monsieur le maire félicite le conseiller Stephen Kelly pour son excellent travail et pour son dévouement dans ce dossier.

temporaire de stationnement pour le festival de musique FREDROCK

**TENDER #T06-63 – EXTENSION,  
SNOW REMOVAL, SANDING AND  
SALTING, NASHWAAKSIS MIDDLE  
SCHOOL**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that Tender #T06-63, Extension of Snow Removal, Sanding and Salting, Nashwaaksis Middle School, to *M.E. Wilson Contracting Ltd.*, low bidder meeting specifications, for the tendered price of \$14,558.49, HST included, for a one (1) year period from October 15, 2009 to May 15, 2010; AND THAT the Mayor and City Clerk be authorized to execute the said contract.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TENDER #T09-43 – ONE (1) ONLY  
NEW NOT PREVIOUSLY USED  
CIMLINE MAGMA SERIES MODEL  
230 TRAILER MOUNTED ASPHALT  
JOINT AND CRACK SEALING UNIT  
OR APPROVED EQUAL, ROADS  
AND STREETS DIVISION**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the award of Tender #T09-43, One (1) Only New Not Previously Used Cimline Magma Series Model 230 Trailer Mounted Asphalt Joint And Crack Sealing Unit, Or Approved Equal,

**APPEL D'OFFRES T06-63 –  
PROLONGATION DU CONTRAT DE  
DÉNEIGEMENT ET D'ÉPANDAGE  
DE SEL ET DE SABLE À  
NASHWAAKSIS MIDDLE SCHOOL**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que la prolongation du contrat pour l'appel d'offres T06-63, déneigement et épandage de sel et de sable, Nashwaaksis Middle School, soit adjugée à *M.E. Wilson Contracting Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications, au prix soumissionné de 14 558,49 \$, TVH comprise, pour une (1) année, du 15 octobre 2009 au 15 mai 2010, ET QUE le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer le contrat.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**APPEL D'OFFRES T09-43 – UNE RE-  
MORQUE D'ENTRETIEN ROUTIER  
NEUVE MODÈLE CIMLINE MAGMA  
230, OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ,  
POUR LA RESTAURATION DES FIS-  
SURES ET CREVASSES DE CHAU-  
SÉE, DIVISION DES RUES ET  
AUTRES VOIES**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise que le contrat découlant de l'appel d'offres T09-43 – une remorque d'entretien routier neuve modèle Cimline Magma 230, ou équivalent approuvé, pour la restauration des fissures et crevasses de chaussée, Division

Tender #T06-63 Awarded to *M.E. Wilson Contracting Ltd.* / Appel d'offres T06-63 : *M.E. Wilson Contracting Ltd.*

Tender #T09-43 Awarded to *Saunders Equipment Ltd.* / Appel d'offres T09-43 : *Saunders Equipment Ltd.*

Roads And Streets Division, to *Saunders Equipment Ltd.*, low bidder meeting specifications on a Craftco EZ Series II 1000 at the tender price of \$72,195.84, HST included.

CARRIED UNANIMOUSLY

SINGLE SOURCE PURCHASE OF OPTICOM EQUIPMENT FOR THE CITY OF FREDERICTON, ENGINEERING AND PUBLIC WORKS DEPARTMENT, TRAFFIC DIVISION

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes the single source purchase of seven (7) Opticom Detector Model 721, thirteen (13) Opticom 2 Channel Discriminator Model 452, including Model 757 Harness, and one (1) Spool of Opticom M138 Lead In Cable (500 feet per spool) from *Electromega Ltd.*, single source supplier, at the total quoted price of \$27,891.00, HST extra.

CARRIED UNANIMOUSLY

des rues et autres voies, soit adjugé à *Saunders Equipment Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications pour un Craftco EZ série II 1000, au prix soumissionné de 72 195,84 \$, TVH comprise.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ACHAT EN SOURCE UNIQUE DE MATÉRIEL OPTICOM POUR LA VILLE DE FREDERICTON, INGÉNIEURIE ET TRAVAUX PUBLICS, DIVISION DE LA CIRCULATION

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'achat en source unique de sept (7) détecteurs Opticom modèle 721, treize (13) discriminateurs de canaux (2) Opticom, modèle 452, comprenant un harnais, modèle 757, et un (1) rouleau de câble d'amenée Opticom M138 (500 pi) de *Electromega Ltd.*, fournisseur en source unique, au prix total proposé de 27 891 \$, TVH en sus.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Single Source Purchase of Opticom Equipment Awarded to Electromega Ltd. / Achat en source unique de matériel Opticom : Electromega Ltd.

**SINGLE SOURCE PURCHASE OF PURCHASE OF YELLOWFIN SIDE SCAN SONAR PACKAGE AND PROTECTIVE CASE FROM SHARK MARINE TECHNOLOGIES INC. FOR FREDERICTON POLICE DEPARTMENT**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Stephen Chase THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton authorizes single source purchase of a YellowFin Survey Package 1, includes towfish with weighted nose cones, test cable, GPS Data accumulation, Fugawi mapping and Survey Assistant software, Tow Clamp and Case, from *Shark Marine Technologies Inc.*, single source supplier, at the total quoted price of \$12,649.25, HST extra.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ACHAT EN SOURCE UNIQUE D'UN SONAR À BALAYAGE LATÉRAL AVEC ACCESSOIRES ET BOÎTIER DE PROTECTION DE SHARK MARINE TECHNOLOGIES INC. POUR LA FORCE POLICIÈRE DE FREDERICTON**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'achat en source unique de YellowFin Survey Package 1, comprenant un transducteur (sonde) équipé de cônes avant lestés, câble d'essai, collecte de données GPS, logiciel d'assistance à la cartographie et au sondage Fugawi et accessoires de remorquage (crochet, etc.) de *Shark Marine Technologies Inc.*, fournisseur en source unique, au prix total proposé de 12 649,25 \$, TVH en sus.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Single Source Purchase of Purchase of YellowFin Side Scan Sonar Package and Protective Case Awarded to Shark Marine Technologies Inc. / Achat en source unique d'un sonar à balayage latéral avec accessoires et boîtier de protection : Shark Marine Technologies Inc.

**ASSENT OF COUNCIL – RANDOLPH STREET (D.P. DEVELOPMENTS LTD.)**

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the final plan of subdivision prepared by Dale M. MacFarlane Land Surveying Ltd., entitled “Subdivision Plan, Brookside Estates Subdivision Phase VII Creating Lots 09-3, 09-4, 09-5 from PID 75401059, Randolph Street, City of Fredericton County of York Province of New Brunswick”, receive the Assent of Council pursuant to Section 56(2) of the *Community Planning Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**SIDEWALK CAFÉ – BOOM! NIGHT CLUB**

Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton approve a sidewalk café for boom! Nightclub, located at 474 Queen Street, subject to satisfying the prescribed conditions of approval as outlined in the Sidewalk Café Procedure TRA-OP-021 and the Construction Application for Sidewalk Cafés (TRA-FRM-012).

CARRIED UNANIMOUSLY

**ASSENTIMENT DU CONSEIL – RUE RANDOLPH (D.P. DEVELOPMENTS LTD.)**

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que, conformément au paragraphe 56(2) de la *Loi sur l’urbanisme*, le plan final de lotissement produit par Dale M. MacFarlane Land Surveying Ltd., intitulé « Subdivision Plan, Brookside Estates Subdivision Phase VII » créant les lots 09-3, 09-4 et 09-5 du PID 75401059, rue Randolph, à Fredericton comté d’York au Nouveau-Brunswick, reçoive l’assentiment du conseil.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

**CAFÉ-TERRASSE – BOOM! NIGHT CLUB**

Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton approuve l’exploitation d’un café-terrasse par le Boom! Nightclub, au 474, rue Queen, sous réserve du respect des conditions stipulées dans la Sidewalk Café Procedure TRA-OP-021 et dans le formulaire de demande de construction.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

Assent of Council – Randolph Street (D.P. Developments Ltd.) / Assentiment du conseil – rue Randolph (D.P. Developments Ltd.)

Sidewalk Café – Boom! Night Club / Café-terrasse – Boom! Night Club

**APPOINTMENT OF DEPUTY  
MAYOR**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Dan Keenan THAT City Council adopt the following resolution:

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Fredericton appoints Bruce N. Grandy as Deputy Mayor for a term May 26, 2009 to May 25, 2010, pursuant to Section 30 of the Municipalities Act and Section 7 of By-law No. A-2, A By-law Respecting Administration and the City Council.

CARRIED UNANIMOUSLY

His Worship Mayor Brad Woodside extended thanks and appreciation to Councillor Tony Whalen for his hard work and dedication during his term as Deputy Mayor.

Mayor Woodside indicated that the normal protocol in choosing a new Deputy Mayor was based on an alternation between a north side and south side Councillor. The next appointment would revert back to a Councillor from the south side.

Mayor Woodside commented that Councillor Grandy had played a leadership role in many instances during the past year, with four new Members of Council.

Mayor Woodside looked forward to working closely with Deputy Mayor Grandy over the next year.

**NOMINATION DU MAIRE ADJOINT**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil municipal adopte la résolution suivante :

IL EST RÉSOLU que, conformément à l'article 30 de la *Loi sur les municipalités* et à l'article 7 de l'arrêté n° A-2, concernant l'administration et le conseil municipal, le conseil municipal de Fredericton nomme Bruce N. Grandy maire adjoint, pour un mandat débutant le 26 mai 2009 et se terminant le 25 mai 2010.

CARRIED UNANIMOUSLY

Monsieur le maire remercie et félicite le conseiller Tony Whalen pour son excellent travail et son dévouement durant son mandat à titre de maire adjoint.

Monsieur le maire précise que, selon le protocole de choix du maire adjoint, une alternance entre un conseiller de la rive Nord et un de la rive Sud est respectée. Le prochain maire adjoint sera donc de la rive Sud.

Il souligne que le conseiller Grandy a joué un rôle de premier plan dans plusieurs dossiers au cours des douze derniers mois, avec quatre nouveaux conseillers en poste.

Monsieur le maire a hâte de travailler en étroite collaboration avec le maire adjoint Grandy au cours de la prochaine année.

Appointment  
of Deputy  
Mayor /  
Nomination  
du maire  
adjoint

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. L-4,  
CITY OF FREDERICTON HERITAGE  
PRESERVATION BY-LAW (770  
GEORGE STREET, 279 REGENT  
STREET, AND 240, 261, AND 334  
SAINT JOHN STREET)**

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Stephen Chase THAT WHEREAS Council, at the meeting of January 12, 2009, recommended that By-law No. L-4, City of Fredericton Heritage Preservation By-law, be amended to give effect to the Heritage Designation of 770 George Street, 240 Saint John Street, 261 Saint John Street, 334 Saint John Street and 279 Regent Street, as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution;

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law to amend By-law No. L-4 be prepared; that the public notice requirements of Section 6 of the *Municipal Heritage Preservation Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of June 22, 2009 at 7:30 p.m. at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 6**.

**PUBLIC HEARING – ZONING  
AMENDMENT – 1225 PROSPECT  
STREET (ANDY YOUNG)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections/support to a proposed by-law to amend the Highway Commercial Zone (H.C.) to permit an after school program in

**ARRÊTÉ DE THE CITY OF  
FREDERICTON CONCERNANT LA  
SAUVEGARDE DU PATRIMOINE  
MUNICIPAL (770, RUE GEORGE, 279,  
RUE REGENT, ET 240, 261, ET 334,  
RUE SAINT JOHN)**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE ATTENDU QUE pendant la séance du 12 janvier 2009, le Conseil a recommandé une modification de l’arrêté n° L-4 sur la sauvegarde du patrimoine municipal afin de donner effet à la désignation d’édifice à valeur patrimoniale du 770, rue George, 240, rue Saint John, 261, rue Saint John, 334, rue Saint John, et 279, rue Regent, comme le montre l’annexe « A » ci-jointe faisant partie de la présente résolution;

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l’élaboration d’un arrêté modifiant l’arrêté n° L-4; que soient respectées les dispositions de l’article 6 de la *Loi sur la sauvegarde du patrimoine municipal* régissant la procédure d’avis au public; et que le conseil examine les oppositions au projet d’arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le 22 juin 2009 à 19 h 30 à la salle du conseil de l’hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

L’annexe « A » est jointe aux présentes comme **Appendice 6**.

**AUDIENCE PUBLIQUE –  
MODIFICATION DE ZONAGE – 1225,  
RUE PROSPECT (ANDY YOUNG)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l’hôtel de ville pour entendre les objections et appuis au projet d’arrêté visant à modifier la zone route commerciale (H.C.) afin de permettre l’exploitation d’un

Amendment to By-law No. L-4, City of Fredericton Heritage Preservation By-law (770 George Street, 279 Regent Street, and 240, 261, and 334 Saint John Street) / Arrêté de The City of Fredericton concernant la sauvegarde du patrimoine municipal (770, rue George, 279, rue Regent, et 240, 261, et 334, rue Saint John)

Public Hearing – Zoning Amendment – 1225 Prospect Street (Andy Young) / Audience publique –

conjunction with Evolution Fight and Fitness on property located at 1225 Prospect Street, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.652**

**Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.652, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Moved by Deputy Mayor Tony Whalen, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT By-law No. Z-2.652, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY**

*Due to being absent from the City Council Meeting held on May 11, 2009, when Hearing of Objections took place, Councillor David Kelly excused himself and retired from the meeting at 8:48 p.m.*

programme de services après l'école conjointement avec le programme Evolution Fight and Fitness sur le terrain sis au 1225, rue Prospect, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.652**

**Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy QUE l'arrêté n° Z-2.652, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Proposé par le maire adjoint Tony Whalen, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy QUE l'arrêté n° Z-2.652, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

*En raison de son absence à la séance du conseil municipal tenue le 11 mai 2009, lorsque les objections ont été entendues, le conseiller David Kelly s'excuse et quitte la salle à 20 h 48.*

Modification de zonage – 1225, rue Prospect (Andy Young)

By-law No. Z-2.652 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.652

By-law No Z-2.652 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.652

Councillor David Kelly retired from the Meeting / Le conseiller Kelly quitte la salle

**TEMPORARY STOP-UP AND CLOSURE OF PORTIONS OF ST. MARY'S STREET, MAPLE STREET, BROOKSIDE DRIVE, AND PROVINCIAL HIGHWAY 105, TOGETHER WITH THAT PORTION OF TWO NATIONS CROSSING BETWEEN ST. MARY'S STREET AND PROVINCIAL HIGHWAY 105 (DUNCAN HADLEY TRIATHLON/ DUATHLON)**

**Third Reading of By-law No. L-11.33**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT By-law No. L-11.33, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of St. Mary's Street, Maple Street, Brookside Drive, and Provincial Highway 105, Together with that Portion of Two Nations Crossing between St. Mary's Street and Provincial Highway 105, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. L-11.33 was read by section number and is attached to these Minutes as Appendix 7.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT By-law No. L-11.33, A By-law to Temporarily Stop-up and Close Portions of St. Mary's Street, Maple Street, Brookside Drive, and Provincial Highway 105, Together with that Portion of Two Nations Crossing between St. Mary's Street and Provincial Highway 105, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**INTERRUPTION DE LA CIRCULATION ET FERMETURE TEMPORAIRES DE TRONÇONS DES RUES ST. MARYS ET MAPLE, DE LA PROMENADE BROOKSIDE ET DE LA ROUTE PROVINCIALE 105 AINSI QUE DU TRONÇON DE TWO NATIONS CROSSING SITUÉ ENTRE LA RUE ST. MARYS ET LA ROUTE 105 – TRIATHLON ET DUATHLON DUNCAN HADLEY**

**Troisième lecture de l'arrêté n° L-11.33**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE l'arrêté n° L-11.33, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire des tronçons de la rue St. Mary's, de la rue Maple, de la promenade Brookside et de la route provinciale 105 ainsi que du tronçon de Two Nations Crossing situé entre la rue St. Mary's et la route 105, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° L-11.33 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme Appendice 7.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE l'arrêté n° L-11.33, Arrêté relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire des tronçons de la rue St. Mary, de la rue Maple, de la promenade Brookside et de la route provinciale 105 ainsi que du tronçon de Two Nations Crossing situé entre la rue St. Mary et la route 105, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Temporary Stop-up and Close (Duncan Hadley Triathlon) / Interruption et fermeture temporaires (Triathlon Duncan Hadley)

By-law No. L-11.33 Read by Section Number / Arrêté n° L-11.33 lu par numéro d'article

By-law No. L-11.33 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° L-11.33

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1,  
A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC  
– PARKING RESTRICTIONS ON  
MONTGOMERY STREET**

**Third Reading of By-law No. T-1.32**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. T-1.32, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. T-1.32 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 8**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. T-1.32, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**COUNCILLORS JORDAN GRAHAM,  
STEVEN HICKS, AND SCOTT  
MCCONAGHY EXCUSED**

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT Councillors Jordan Graham, Steven Hicks, and Scott McConaghy be excused from the meeting and relieved of the penalty as provided by by-law. CARRIED UNANIMOUSLY

**MODIFICATIONS DE L'ARRÊTÉ  
N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À  
RÉGLEMENTER LA CIRCULATION :  
RESTRICTION DE STATIONNE-  
MENT RUE MONTGOMERY**

**Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.32**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° T-1.32, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté n° T-1.32 est lu par numéro d'article et est joint aux présentes comme **Appendice 8**.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° T-1.32, Arrêté modifiant l'arrêté n° T-1, Arrêté visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**ABSENCE DES CONSEILLERS  
JORDAN GRAHAM, STEVEN HICKS  
ET SCOTT MCCONAGHY**

Proposé par le conseiller Dan Keenan, Appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE les conseillers Jordan Graham, Steven Hicks et Scott McConaghy soient excusés et exemptés de la pénalité prévue au règlement. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Parking Restrictions, Montgomery Street / Parking Restrictions, Montgomery Street

By-law No. T-1.32 Read by Section Number / Arrêté n° T-1.32 lu par numéro d'article

By-law No. T-1.32 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.32

Councillors Graham, Hicks, and McConaghy Excused / Absence des conseillers Graham, Hicks et McConaghy

**ADJOURNMENT**

**Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Bruce Grandy THAT the meeting adjourn. CARRIED UNANIMOUSLY**

The meeting adjourned at 8:51 p.m.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Bruce Grandy QUE la séance soit levée. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

La séance est levée à 20 h 51.

Adjournment /  
Levée de la  
séance

Submitted to City Council for approval by / Soumis à l'approbation du conseil municipal par :

*(Sgd.) Karen Garrett*

Karen Garrett  
Recording Secretary / Secrétaire de séance